

Infobroschüre
Informační brožura

Deutsch
Česky



Der Bauernhof

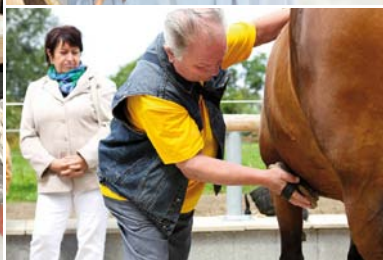
ein Lern- und Erlebnisort

Farma

*místo pro výuku
a zážitek*

im Landkreis Cham
und der Region Pilsen

*v okrese Cham a
v Plzeňském kraji*





1 Dengler Josef *Farma Dengler Josef*

Ettmannsdorf 5 // 93176 Falkenstein // Telefon: 0049 (0)9462 / 911430

Die Kuh macht muh – und gibt auch Milch dazu
Kráva dělá búúú – a také dává mléko

2 Hansenbauer *Farma Hansenbauer*

Maria Dietl // Katzelsried 33 // 93464 Tiefenbach
Telefon: 0049 (0)9673 / 913116

Die Milch – vom Gras auf der Weide ins Glas
Mléko – od trávy na pastvině až do sklenice
Die Pflanzen – von der Saat zur Ernte *Plodiny – od setí po sklizeň*

3 Laumerhof *Farma Laumerhof*

Zoglauer Katrin und Schmid Josefine // Kötztinger Str. 2
93480 Hohenwarth – Gotzendorf // Telefon: 0049 (0)9946 / 344

Die Kuh macht muh – und gibt auch Milch dazu
Kráva dělá búúú – a také dává mléko
Der Landwirt – ein wichtiger Energieerzeuger
Farmář – důležitý producent energie

4 Schneider Martin *Farma Schneider Martin*

Eichertweg 27 // 93437 Furth im Wald // Telefon: 0049 (0)9973 / 2414
Vom Gras zur Milch *Od trávy k mléku*

5 Sponfeldner Ludwig *Farma Sponfeldner Ludwig*

Roßbach 21 a // 93466 Chamerau // Telefon: 0049 (0)9944 / 9355
Von der Wiese zur Butter *Z louky k máslu*
Lebensraum Hecke *Remízek jako místo pro život*

Weitere Programme bieten an: *Další programy nabízejí:*

- Betrieb Sandra Böhm in Rötz
- Knallerbsen-Hof in Falkenstein
- Zum Hanshierl in Wald
- Betrieb Stuber Josef in Wald
- Grosseiberhof in Waldmünchen
- Hammermühle in Tiefenbach
- Bayerwald Ziegenhof in Miltach
- Betrieb Plötz in Pemfling
- Höpflhof in Zandt

6 Farma Moulisových *Moulis Hof*

Hana a Pavel Moulisovi
Milínov 23 // 332 04 Nezvěstice
telefon: 00420 602 873 935
info@farmamoulisovych.cz // www.farmamoulisovych.cz

Od klásku ke kvásku
Von der Ähre zum Brot
Farma včera a dnes
Der Bauernhof früher und heute
Další nabízené programy: Farmáři, Pekaři, Koňáci, Mládota
Weitere Programme: Bauer, Bäcker, Pferdezüchter, Jungtiere

7 Zámecký statek Újezd nade Mží *Schlossbauernhof Újezd nade Mží*

Jana Bouzková
Újezd nade Mží 39 // 330 33 Město Touškov
telefon: 00420 723 123 437
zinafa@seznam.cz // www.zamekujezd.cz // www.zinafa.cz

Jak se žije na farmě
Das Leben auf dem Bauernhof
Další nabízené programy: Zvířata na statku, Od zrníčka po pecen chleba, Lesní království, Řemesla na zámku, Velikonoce a Vánoce na zámku
Weitere Programme: Tiere auf dem Bauernhof, Vom Korn zum Brot, Wald-Königreich, Handwerk im Schloss, Ostern und Weihnachten im Schloss

8 Ekofarma Bílek *Biohof Bílek*

Keplý 262 // 341 42 Kolínec
telefon: 00420 607 634 354
ekofarmabílek@seznam.cz // www.ekofarmakeply.cz
Moderní rodinná farma
Moderner familiengeführter Bauernhof

9 Biofarma Skřivánek *Biohof Skřivánek*

Jitka Pyšková
Lomec u Klatov 69 // 339 01 Klatovy
telefon: 00420 603 164 806
jitka.pyzkova@seznam.cz // www.biofarmaskrivanek.cz

Jak šlo vejce na vandr
Die Wanderungen des Eies

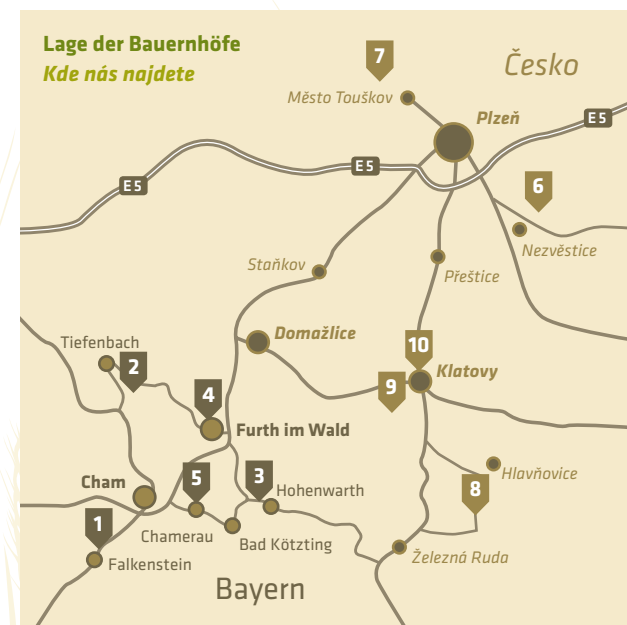
10 Úhlava, o. p. s. *Úhlava Gemeinnützige Gesellschaft*

Ing. Helena Hnojská
Plánická 174 // 339 01 Klatovy
telefon: 00420 376 311 745 // mobil: 00420 724 734 957
hnojaska@uhlava.cz // www.uhlava.cz // www.poznejvenkov.uhlava.cz

V případě zájmu o absolvování výukových programů se zaměřením na zemědělství, potraviny a životní prostředí se můžete obrátit také na obecně prospěšnou společnost Úhlava, která Vám připraví výukový program na základě Vašich požadavků (přímo u Vás nebo ve svých prostorách) nebo zajistí realizaci programu na konkrétní zemědělské farmě.

Falls Sie interessiert sind, an einem Lernprogramm der beteiligten Betriebe teilzunehmen, können Sie direkt mit den Betrieben in Kontakt treten.

In Tschechien ist die Buchung eines Lernprogramms auch über die gemeinnützige Gesellschaft Úhlava möglich:
Telefon: 00420 376 311 745 // Mail: hnojaska@uhlava.cz





Der Bauernhof – ein Lern- und Erlebnisort

Früher war der Kontakt zwischen Verbraucher und Landwirt selbstverständlich. Heute wissen nur noch Wenige über die Herkunft der Lebensmittel Bescheid.

Im Landkreis Cham und der Region Pilsen bieten qualifizierte Bäuerinnen und Bauern für interessierte Besuchergruppen aus dem Nachbarland ein Lern- und Erlebnisprogramm rund um die Landwirtschaft an.

Hier lernen die Besucher die Erzeugung natürlicher Lebensmittel und deren Bedeutung für eine gesunde Ernährung mit vielen praktischen Vorführungen kennen. Sie erfahren alles über die Vielfalt der Landwirtschaft und deren Bedeutung für Ökologie und Gesellschaft.

- Schulklassen und Jugendgruppen
- Kindergarten- und Mutter-Kind-Gruppen
- Senioren und sonstige Interessierte an der Landwirtschaft

Farma – místo pro výuku a zážitek

Dříve byl kontakt mezi spotřebitelem a zemědělcem samozřejmostí. Dnes zná původ potravin jen málokdo.

V okrese Cham a v Plzeňském kraji nabízejí kvalifikovaní zemědělci výukové a zážitkové programy z oblasti zemědělství i pro skupiny zájemců ze sousední země.

Návštěvníci se seznámí s výrobou potravin a jejich významem pro zdravou výživu za pomoci mnoha praktických ukázek. Dozvědí se vše o rozmanitosti zemědělství a jeho významu nejen pro životní prostředí, ale i pro celou společnost.

- školní třídy a dětské skupiny
- mateřské školy a rodiny s dětmi (skupiny)
- senioři a ostatní zájemci o zemědělství



Wir freuen uns auf Sie Těšíme se na Vás

**Buchung der Programme
bitte direkt bei den jeweiligen
Betrieben und Anbietern!**

**Rezervace
programů přímo na
konkrétní farmě.**

Herausgeber
**Amt für Ernährung,
Landwirtschaft und Forsten Cham**
Telefon: 0049 (0) 99 71 / 4 85 0

Vydavatel
Uhlaava, o.p.s.
telefon 00420 / 376 311 745
www.uhlaava.cz

Gefördert mit Mitteln von der Europäischen Union aus den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung und vom Freistaat Bayern kofinanziert.
*Evropská unie. Evropský fond pro regionální rozvoj:
Investice do vaší budoucnosti.*

